



El escritor moldavo Vladimir Lórchénkov. NEVSKY PROSPECTS

VLADÍMIR LÓRCHENKOV

La tierra prometida

EL LIBRO DE LA SEMANA/NOVELA

Esta novela inclasificable descubre a un escritor asombroso que emplea con destreza el humor más absurdo para narrar una historia cargada de tragedias y crítica a la mezquindad humana.

POR ANTONIO J. UBERO

■ Una de las razones que alimentan mi optimismo acerca del futuro de la industria editorial es que la literatura atesora muchas sorpresas interesantes por descubrir. Basta con que haya quien posea la perspicacia para hallarlas y la audacia suficiente para invertir en darlas a conocer en nuestro atribulado país. **Nevsky Prospects** es una de esas editoriales familiares que se propuso hace algunos años descubrir al lector español las joyas que se ocultaron durante tantos años tras el telón de acero, y el resultado es un catálogo tan variado como sorprendente, que reúne a los patriarcas de la literatura rusa con otros escritores menos conocidos aunque no menos interesantes, así como a jóvenes autores de esas latitudes entre los que **Vladimir Lórchénkov** brilla con luz propia gracias a una novela asombrosa como es *Para llegar al otro lado*.

Nacido en 1979, en Chisináu (Moldavia), Lórchénkov corrió con su familia buena parte de la Unión Soviética, desde Siberia al Ártico, pasando por Ucrania, Bielorrusia, Mongolia y Hungría, impregnándose de esa variopinta realidad que luego ha sabido reflejar con una destreza insólita en una novela cargada de magia, humor y amargura, que ha cosechado grandes elogios allí donde se ha publicado.

Para llegar al otro lado es una de esas historias que se leen con una sonrisa en los labios y no logra saciar al lector, pues contiene todos los ingredientes para disfrutar de esa literatura imbuida de ingenio y sentimiento, que mezcla el absurdo con la crítica mordaz dentro de una realidad terrorífica que el autor aborda sin indulgencia, revelando un universo tan desconocido para el público occidental como extraordinariamente cercano, representado en los miles de inmigrantes que llegan a una tierra prometida que adquiere una condición casi mítica.

En este caso es Italia el destino de promisión que obsesiona a un puñado de personajes, que la convierten en el sentido de sus vidas, desplegando toda su imaginación para hacer realidad ese anhelo. Así, desde el granjero autodidacta y el conductor de tractores que convierten uno de ellos en un avión para evitar los controles fronterizos; un cura des-

VLADÍMIR LÓRCHENKOV

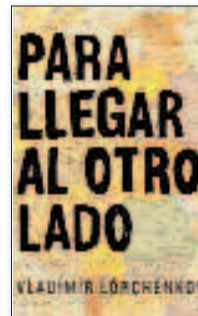
Para llegar al otro lado

► Traducción de Enrique Moya Carrión.

NEVSKY PROSPECTS

Elogio del esperpento

► El deseo por escapar de la miseria hacia una Italia mitificada lleva a un puñado de lugareños a ingeniar los métodos más extravagantes para lograrlo



pechado que intenta empeñar su iglesia y, decepcionado por su escaso valor, emprende una cruzada contra la impía Italia; el anciano que cría un cerdo para luego extirparle un riñón con el que sustituir al que cree haber vendido para conseguir el dinero con el que vivir el resto de su vida; el constructor de estufas empeñado en negar la existencia de Italia, hasta que su hija viaja allí para convertirse en prostituta; o el grupo de aldeanos que decide formar un equipo de curling para competir en los campeonatos de Europa que se celebran en el país anhelado; todos comparten un mismo deseo: huir de un país que no les ofrece más que miseria en busca de un lugar que les devuelva la ilusión de vivir.

Lórchénkov narra las historias de todos ellos con esa ternura que estimulan quienes son víctimas de la fantasía que engendra el desarraigo y la amargura. Un puñado de inocentes cautivos en un mundo hostil, en el que campan a sus anchas las mafias que controlan la inmigración ilegal, los políticos mezquinos y burócratas corruptos, a todos los cuales machaca sin piedad destacando su vileza y necedad en episodios hilarantes para los que emplea con destreza un sarcasmo desatado.

La novela se convierte así en una crítica inclemente de la realidad política y social de los países que nacieron de la descomposición de la Unión Soviética, en los que aún pesa el oneroso legado del comunismo, del propio régimen soviético, al que vapulea sin piedad mostrando todas sus miserias, e incluso de la muy democrática Unión Europea que soslaya el drama de la inmigración. Con todo, el escritor moldavo emprende una causa general contra las falacias de nuestro tiempo, desentrañando la hipocresía que impera en el nuevo mundo que surgió tras la Guerra Fría.

Y lo ejecuta con el desparpajo y la sensibilidad precisas para hacer del humor el vehículo adecuado para expresar un drama humano desgarrador. Esta novela descubre al lector español a un escritor elegante e ingenioso, capaz de ofrecer una de las novelas más conmovedoras, estremecedoras y divertidas que he leído en los últimos tiempos.

VUELTA DE HOJA

Antonio J. Ubero



¡Larga vida a la literatura!

■ No lo han conseguido ni lo conseguirán. La literatura sigue muy viva en esta región. Y más que lo estará cuando lleguen al poder gente con algo más de sensibilidad, y algunas horas más de lectura, que los actuales regidores de la cosa pública. Aunque los que amamos este oficio de escribir andemos algo melancólicos por todo lo que fue y ya no es, hay quienes se resisten a caer en la resignación y continúan luchando por que la literatura recupere su lugar bajo el sol.

Tras tantos años de desprecio institucional por la labor literaria y editorial, aún sobreviven en esta región algunas editoriales bastante respetables, y un puñado de disidentes que intentan reconstruir ese paraíso perdido desde las catacumbas de la ilusión y el buen oficio.

Nunca antes habíamos disfrutado de tantos y tan buenos escritores. Gente como **Miguel Ángel Hernández Navarro, Manuel Moyano, Rubén Castillo, Jerónimo Tristante, Paco López Mengual, Juan Soto Ivars, Lola López Mondéjar, José Óscar López, Cristina Murano, Marisa López Soria o José Daniel Espejo**, por citar sólo a unos pocos de los que luchan por transmitir esa grandeza literaria, son los que han de protagonizar esa revolución tan necesaria para las letras murcianas, y reivindicar la importancia de la literatura como vehículo de conocimiento y enriquecimiento personal.

Algunos de esos resistentes se han embarcado en una nueva edición, la tercera ya, del **Encuentro Literario de Autores en Cartagena**, que se celebrará los días 23, 24 y 25 de abril en esa ciudad. De la mano de **Francisco Marín y Antonio Parra Sanz**, un puñado de escritores procedentes de toda España se reunirán esos días en el **Teatro Romano** para divulgar los valores de la literatura. Serán unos días intensos en los que se abordarán variados e interesantes asuntos que, a buen seguro, deleitarán a los que se decidan a acudir a alguna de las actividades programadas. Toda la información está disponible en la página web: encuentroliterario.wix.com.

► **Antonio Parra Sanz.** La librería **Educania** fue el lugar elegido por el escritor madrileño afincado en Cartagena **Antonio Parra Sanz** para presentar su nueva novela, *La mano de Midas*, publicada por la editorial salmantina **Amarante**. Presentado por el también escritor murciano **Pedro Pujante**, el acto congregó a una nutrida audiencia que escuchó con atención las explicaciones del autor sobre esta nueva aventura de su personaje, el detective Sergio Gomes, en una Cartagena tan real como imaginada por la que deambula una serie de personajes que conforman el personal universo literario de Parra.

La novela narra las pesquisas de este peculiar detective, al ser contratado por la familia de un masajista que muere aplastado por las pesas con las que practicaba en un gimnasio. ¿Accidente? ¿Suicidio? Nadie está seguro de ello, y por eso será Gomes quien se encargue de desvelar el misterio.

Parra recurre a su personaje talismán para adentrarse una vez más en el territorio que mejor conoce, la novela negra, después de sus anteriores y exitosas narraciones, *Ojos de fuego, Apocalipsis 17,1 y Acabo de matar a mi editor*. Y lo hace, tal y como reveló Pujante, con esa ironía e intensidad que caracterizan a su obra.

Esta presentación fue una de las muchas que tiene previsto celebrar la librería **Educania**, que se suma así a una labor fundamental para la difusión literaria.

